



MANUAL DE CONNECTICUT AVENUE ESTATES



Su guía del vecindario y de Montgomery County

¡Visite caecivicasociation.com para obtener actualizaciones de la comunidad y formas de involucrarse!

Otoño 2024

Versión en Español

MAPA DE CONNECTICUT AVENUE ESTATES



INDICE

Mapa de Connecticut Avenue Estates 2

Teléfonos de emergencia 4

Una introducción a Connecticut Avenue Estates..... 5

Estatutos de la CAECA 6

Convenios de CAECA 9

Razones por las cuales vivir en CAE..... 10

Propiedad y Vivienda 12

Crédito y Asistencia para dueños de Viviendas..... 12

Inspección y Aplicación del Código de Vivienda..... 13

Permisos y Reglamento de Zonificación..... 16

Servicios Públicos 17

Mantenimiento de Vivienda..... 18

Vecindario..... 21

Responsabilidades y Leyes de la Comunidad 21

Calles y Banquetas..... 22

Mascotas y Animales..... 24

Transporte 25

Parques y Diversión 27

Salud y Servicios Sociales..... 28

Servicios para Adultos Mayores 28

Servicios para Niños y Adolescentes 29

Cultura..... 30

Salud 31

Trabajo y Empleo..... 32

Policía y emergencias en el Condado 33

Servicios y Comodidades 34

Este manual es proporcionado a los residentes de Connecticut Avenue Estates (CAE) y cortesía de Montgomery Housing Partnership (MHP). Para obtener copias adicionales, por favor llame a MHP al 301-812-4133.

TELEFONOS DE EMERGENCIA

POLICIA, BOMBEROS Y RESCATE	911
Policía, no emergencia	301-279-8000
Centro de Control de Envenenamientos	1-800-222-1222
Hospital Holy Cross	301-754-7000
Cruz Roja	301-588-2515
Prevención del Suicidio	1-800-SUICIDE
Línea contra Violencia Doméstica	1-800-799-7233
Centro de Crisis de Montgomery County	240-777-4000
Servicios de Protección para adultos	240-777-3000
Abuso y Negligencia de Niños	240-777-4417
Línea de Consultas de Montgomery	301-738-2255
Asistencia a las Víctimas	240-777-4195
Línea de Información y Servicios del Condado	311

¿QUE ES MC311?

311 es el teléfono del Condado de Montgomery para cualquier información gubernamental y servicios que no sean emergencias. Este número le permite acceder todos los servicios del condado con un número de teléfono que es fácil de recordar. Cuando llame, le transferirán al departamento que sea más apto. Si está llamando fuera del condado de Montgomery, marque 240-777-0311.

www.montgomerycountymd.gov/311

UNA INTRODUCCION A CONNECTICUT AVENUE ESTATES

La historia de Connecticut Avenue Estates (CAE).

CAE fue fundado a finales de los años cuarenta como un vecindario residencial, con casas adosadas construidas para veteranos de la segunda guerra mundial. Estas casas de dos o tres cuartos fueron las primeras viviendas de muchas familias jóvenes que contaban con un solo ingreso y un solo automóvil, en donde la madre era ama de casa. Con el tiempo, muchas de estas familias se trasladaron a comunidades vecinas e ingresaron nuevos residentes, en su mayoría atraídos por los amplios jardines y por el acceso fácil físico y financiero de la zona. Hoy en día, CAE es una comunidad madura y multiétnica integrada por familias trabajadoras de ingresos medios.

La Asociación Cívica de Connecticut Avenue Estates (CAECA).

La CAECA fue fundada en 1994 para mejorar la calidad de vida y de vivienda en el vecindario. Esta asociación organiza reuniones, eventos navideños, fiestas de la cuadra, días de limpieza del vecindario y otros eventos. Las reuniones ocurren cada dos meses, el segundo jueves a las 7:30 p.m Únete a nosotros -

712 832 8330, participant code: 7145487.

ESTATUTOS DE LA ASOCIACION CIVICA DE CONNECTICUT AVENUE ESTATES

Última modificación: 25 de agosto 2014

Artículo I - Nombre de la Asociación Cívica.

El nombre de esta asociación cívica será Asociación Cívica de Connecticut Avenue Estates.

Artículo II - Propósito de la Asociación Cívica.

El propósito de esta organización es mejorar la calidad de vida y vivienda en la vecindad, para mantener un ambiente tranquilo y seguro, y para mantener una vecindad estética y respetuosa del medio ambiente para proteger la plusvalía o valor de la propiedad de los hogares de CAECA.

Artículo III - Membresía.

Sección 1. Membresía en esta organización estará abierta a las personas que residen o son dueños de propiedad en los límites del vecindario.

Sección 2. Los límites del barrio son la Avenida Connecticut (MD185) a Veirs Mill Road (MD586), a Valleywood Drive, a Medway Street, Milton Street, a Claridge Road, de vuelta a Medway Street, a Livingston Street, a Berry Street, a Henderson Avenue, de vuelta a Valleywood Drive, al Parque del Condado en Valleywood Drive sobre la carretera Weisman. (Ver página 2).

Sección 3. La organización podrá inscribir a miembros honorarios, pero estos miembros no podrán votar en asuntos ante esta organización.

Sección 4. Personas mayores de 18 años son elegibles para ser miembros.

Sección 5. Membresía activa es establecida a través del pago de la cuota anual (Véase el artículo IV., Sección 1) y habiendo asistido a dos (2) reuniones de CAECA por año.

Artículo IV - Reuniones Anuales.

Durante la reunión del primer mes del año civil, es decir, cada año impar o cada 2 años, a una reunión de esta organización será convocadas con el propósito de elección de los

Oficiales. Esta reunión será también una reunión ordinaria de la organización para otro asunto.

Sección 1. Cuotas serán de \$12 por hogar, a pagar en la reunión anual en enero o cualquier otra reunión ordinaria del mismo año.

Artículo V - Oficiales.

Sección 1. Los Oficiales de la asociación de vecinos cívica estarán integrados por el Presidente, Vicepresidente, Secretario y Tesorero.

Sección 2. Los Oficiales serán elegidos en la primera reunión de cada año impar o cada 2 años en enero y se tomarán en cuenta cualquier nominación presentada en las reuniones de sesión ordinaria de noviembre del año anterior. Las personas que reciban el mayor número de votos para cada cargo serán elegidos. Los elegidos desempeñarán sus funciones hasta la próxima elección.

Sección 3. En el caso de una vacante de un Oficial, que no sea la del presidente, la vacante será seleccionada por el Presidente hasta la elección anual oficial en enero.

Sección 4. Oficiales pueden ser removidos por causa, incluyendo la violación de los estatutos o negligencia en el cumplimiento del deber, por mayoría de dos tercios (2/3) de los votos en una reunión ordinaria de la organización, siempre que el oficial a ser removido haya sido notificado, por escrito, de la remoción propuesta al menos treinta (30) días antes de la reunión.

Artículo VI – Deberes de los Oficiales.

Sección 1. El Presidente es el Director Ejecutivo de la organización. Las funciones del Presidente serán de presidir todas las reuniones de la organización, para convocar a reuniones especiales, nombrar Presidentes de Comités y Capitanes de Cuadra, y para fungir o para nombrar a un portavoz de la organización ante el gobierno local, la prensa u otras asociaciones comunitarias.

Sección 2. Los deberes del Vice-Presidente serán para servir como Ejecutivo y presidir todas las reuniones en ausencia del Presidente, asistir al Presidente en la convocatoria de reuniones especiales, coordinar presidentes de comités y de informar sobre el estado de la

junta directiva y suceder la oficina del presidente en caso de vacante en esa posición.

Sección 3. Las funciones del Secretario serán mantener los registros de la organización, las actas de todas las reuniones, y recibir y manejar toda la correspondencia dirigida a la organización.

Sección 4. Los deberes del Tesorero serán mantener cuentas de todos los gastos, recaudar cuotas de membresía, y presentar informes regulares de la situación financiera de la organización.

Artículo VII - Reuniones.

Sección 1. La reuniones ordinaria de la asociación cívica se llevarán a cabo el segundo jueves de cada mes impar. La hora y el lugar serán designados por el Presidente.

Sección 2. Reuniones extraordinarias podrán ser convocadas por el Presidente o por petición de cinco (5) o más miembros. En tales reuniones se podrá actuar en los negocios propios de la organización, siempre que se anuncie en la próxima reunión ordinaria.

Artículo VIII - Votaciones.

Sección 1. Elección de Oficiales será decidida por miembros que hayan pagado la cuotas anuales y hayan asistido a dos (2) reuniones regulares en el año.

Artículo IX - Comités y Programas.

Sección 1. Comités y programas serán establecidos por cualquier miembro activo de CAECA. Un miembro activo es considerado como uno que ha pagado la cuota anual y ha asistido a dos (2) reuniones regulares en el año. El comité o programa serán establecidos por mayoría de votos de los miembros presentes en la reunión de la organización.

Sección 2. Miembros de Comité, los presidentes, Sargento-de-armas, y los Capitanes de Cuadra serán designados por y a la discreción del Presidente o el Vicepresidente y estos servirán como voluntarios.

Artículo X – Procedimiento para la Reunión Ordinaria Deberá ser Ejecutada por el Sargento-de-Armata Seleccionado.

Artículo XI – Enmiendas.

Los estatutos de esta organización pueden ser enmendados en cualquier reunión, siempre que las enmiendas propuestas se han presentadas a los miembros en la reunión ordinaria anterior en la que se han de ser consideradas. Después de la ratificación por los miembros, los estatutos son firmados por el Presidente, Vice-Presidente, Secretario y Tesorero de la asociación cívica.

CONVENIOS DE CONNECTICUT AVENUE ESTATES

Los fundadores de Connecticut Avenue Estates establecieron ciertos convenios o reglas legales de carácter especial para conservar el vecindario. Estos acuerdos escritos fijan algunas condiciones específicas, ligadas a la tierra, que rigen el uso de las propiedades.

- ❖ **“SET-BACK”**: Ningún edificio (o anexo) será construido a menos de 25 pies del lindero frontal del terreno y 7 pies del lindero lateral. Tiene que haber un mínimo de 14 pies de distancia entre los edificios construidos sobre terrenos colindantes (salvo en el caso de garajes independientes).

- ❖ **UNA ZONA RESIDENCIAL**: La propiedad residencial no será utilizada para propósitos industriales, ni para actividades ofensivas que pudieran causar molestias en el vecindario.

- ❖ **MASCOTAS**: Sólo se permiten mascotas domésticas en el lugar. Por ley, dueños de mascotas deben recoger los desperdicios sólidos de sus mascotas.

- ❖ **VIVIR EN LA CASA**: No se utilizarán como vivienda, en forma temporal o permanente, las casas rodantes [trailers], sótanos, tiendas de campaña o chozas. Tampoco se utilizará como vivienda ninguna estructura de carácter provisional.

- ❖ **CAMPO DE APLICACIÓN UNIVERSAL**: Estos convenios y limitaciones están ligados a la tierra y son obligatorios para todas las partes y personas. Si los propietarios infringen o intentan infringir estos convenios pueden ser enjuiciados por los demás vecinos, por la vía legal o de equidad, a fin de evitar que ocasionen daños, o bien para recuperar los daños y otras cuotas correspondientes a dichas infracciones.

La anulación de alguno de estos convenios por vía de un fallo u orden judicial no perjudicará a ninguna de las demás disposiciones, las cuales permanecerán en plena vigencia.

RAZONES POR LAS CUALES VIVIR EN CONNECTICUT AVENUE ESTATES

1. **Transporte:** A una distancia de una milla y media se encuentran las estaciones de Metro de Wheaton y Glenmont, con servicio hacia el área Metropolitana de Washington. Metrobús y los autobuses de Ride-On viajan desde y hacia Washington D.C., y otros lugares dentro del área Metropolitana de Washington. Vaya a la página 30 para obtener más información.
2. **Cerca de Centro Comercial:** Westfield Shoppingtown incluye Macy's, J.C. Penney, Target, Giant, UPS, Ruby Tuesday's y más. Otros negocios en el área incluyen el Unique Thrift Bazaar, CVS, Rodman's, Safeway Supermarket, y Korean Korner. Adicionales centros comerciales y una variedad de pequeños restaurantes y tiendas están a una milla.
3. **El parque de recreo Dalewood (Dalewood Playground):** Un parque de recreo infantil dentro de la comunidad establecido para niños y para toda la familia.
4. **La Biblioteca Regional de Wheaton y Wheaton Recreación Center:** Una de las bibliotecas más grandes del Condado de Montgomery se encuentra a una milla y media y ofrece una excelente colección de material de lectura. Esta biblioteca contiene la colección del condado sobre el tema de salud.
5. **Los Parques del Condado de Montgomery:** CAE queda aproximadamente a dos millas del Parque Regional de Wheaton con un modelo de tren, canchas de tenis techadas y al aire libre y Brookside Gardens, el jardín botánico del condado. Cerca de CAE, también se encuentra Wheaton/Claridge Park con un centro comunitario y un parque de recreo.
6. **Piscina de Wheaton-Glenmont/Sgt. Hector I Ayala:** Refrésquese durante el verano; la piscina queda apenas a diez minutos a pie, en Randolph y Bluhill Roads.
7. **Calles Seguras y Tranquilas:** Se cuenta con topes, señales de alto y calles de una sola vía para controlar la circulación y mejorar la seguridad peatonal. Después de años de trabajo de la comunidad, un nuevo semáforo ha sido instalado en la intersección de

Viers Mill Rd. y Claridge Rd.

8. **Las Escuelas Públicas del Condado de Montgomery:** Los niños pueden caminar a Highland Elementary School, mientras que los jóvenes asisten a Newport Mill Middle School y a Albert Einstein High School, la cual ofrece un programa de estudios tradicional además de programas vocacionales en los campos de salud, bellas artes y finanzas. Wheaton High School El colegio tecnológico Thomas Edison High School of Technology queda a diez minutos a pie.
9. **Una Asociación Cívica activa:** La Asociación Cívica de CAE publicará un boletín, celebra reuniones bi-mensuales y patrocina una venta “yard sale” anual, días de limpieza comunitaria, proyectos de embellecimiento, y más.
10. **Vecinos Agradables:** Una mezcla de antiguos propietarios y recién llegados internacionales hacen que éste sea un vecindario único y lleno de vitalidad. Existe el Círculo de Oportunidad de Bluhill, el cual reúne vecinos para mejorar la comunidad y crear confianza entre los residentes.
11. **Árboles bellos y grandes y jardines amplios:** Árboles altos y majestuosos brindan sombra y privacidad, además de contribuir al aspecto de las casas. La mayoría de las casas tiene jardines cercados y cuentan con un amplio espacio para actividades recreativas.
12. **Servicios para personas de la tercera edad:** El Holiday Park Senior Center queda justo al otro lado de Veirs Mill Road y Connecticut Avenue en el 3950 Ferrara Drive, tel. 24-777-4999.
13. **Centro de Servicios de la Zona Central del Condado (Wheaton):** Este centro provee ayuda médica y representantes de varias agencias del gobierno del condado. Este centro está localizado en 2424 Reedie Drive, Silver Spring, MD. 240-777-8100.

Esta sección del manual servirá como una guía para personas que son dueños de sus casas en Connecticut Avenue Estates y el Condado de Montgomery, así como una guía de información

PROPIEDAD Y VIVIENDA

de servicios relacionados con propiedad y vivienda.

CREDITO Y ASISTENCIA PARA DUEÑOS DE VIVIENDAS Servicio de asesoría al consumidos para asuntos de crédito del área metropolitana de **Washington.**

1-866-531-3433

Si usted y su familia tienen problemas financieros y necesitan ayuda creando un presupuesto, intervención en la administración de deuda, o si esta en peligro de un juicio hipotecario.

Comisión de Oportunidades de Vivienda.

www.hocmc.org | 240-627-9400

Esta comisión es una organización gubernamental que administra programas de viviendas accesibles a nivel federal, estatal, privadas y del condado. HOC construye viviendas, provee financiamiento hipotecario para desarrolladores de bienes raíces y dueños de casas y provee consejería y apoyo a personas de bajos recursos en viviendas accesibles públicas.

Casas Accesibles para Personas Mayores.

dhcd.maryland.gov/Residents/Pages/ahsp/default.aspx | 240- 777-3373

El Departamento de Vivienda y Desarrollo Comunitario de Maryland tiene un programa para promover la accesibilidad de las casas de personas mayores que necesitan renovar sus hogares para permanecer en sus casas y mantener su independencia. El programa ofrece cero por ciento de interés en préstamos para renovaciones como la instalación de barras de apoyo, instalación de rampas y agrandamiento de puertas.

Reportar Violaciones de Código.

montgomerycountymd.gov/DHCA/community/code/complaint.html | 311

Llame si necesita reportar una violación al código de vivienda, como negligencia de una propiedad, acumulación de basura, infestación de ratas y ratones, vehículos abandonados o vehículos sin placa estacionados en patios o abarrotados.

Préstamos para la Renovación de la Vivienda. El Condado de Montgomery ya no ofrece préstamos para renovar casas, pero Habitat for Humanity en Montgomery County provee varios servicios para reparar casas. Llame al 301-990-0014 para obtener más información. Rebuilding Together es otro recurso que dueños de viviendas pueden utilizar si necesita reparar algo en su casa. Llame al 301-947-9400 para obtener más información.

Otros Préstamos Generales. Residentes de Connecticut Avenue Estates que necesitan préstamos deben ir a bancos locales para obtener los mejores intereses.

Programa de subsidios para la protección contra la Intemperie.

www.montgomerycountymd.gov/ | 311

El Condado de Montgomery tiene un programa de subsidios que ayuda a residentes que califican para este programa a pagar la calefacción y el aire acondicionado en sus casas, así como ayuda con calafateo, insolación, burletes y limpieza de calentadores.

Programa de Asistencia Energética de Maryland.

www.dhr.state.md.us/blog/?page_id=4326 | 1-800-352-1446.

Este programa provee asistencia a personas de bajos recursos que califiquen para pagar cuentas recientes o pasadas, y cambios que puedan reducir sus facturas de electricidad. Para aplicar a este programa, llame al 1-800-352-1446.

Programa de Asistencia para Pagar el Alquiler.

www.montgomerycountymd.gov/ | 240-777-4400 o 311

El Condado de Montgomery ofrece asistencia pagando alquiler para familias que califiquen para este programa. Este programa recibe pre-aplicaciones para ponerse en lista de espera.

Asistencia para Vivienda en caso de Emergencia.

240-777-4448

Servicio de información y referencias para aquellos en necesidad de asistencia económica de emergencia y/o de un albergue o refugio.

INSPECCIONES Y APLICACION DEL CODIGO DE VIVIENDA

Preguntas y respuestas preguntas en relación al cumplimiento del código de vivienda

P: Hay una casa en nuestra comunidad que está deteriorada. ¿Qué podemos hacer?

R: Una estructura deteriorada puede ser reportada al centro de llamadas MC311 para comenzar una investigación. Algunos ejemplos de deterioro son: canaletas y bajantes que no desaguan apropiadamente o que están obstruidas; pintura descascarada de la madera exterior; tejas que faltan o están rotas; falta de revestimiento o revestimiento dañado; faldas y escaleras dañadas.

P: Mi vecino tiene un vehículo inoperable en su entrada. ¿Esto es violación del código?

R: Si. El código del Condado de Montgomery requiere que todos los vehículos en una propiedad privada funcionen y tengan placas vigentes.

P: Los botes de basura de mi vecino no tienen tapas y la basura se esparce en su propiedad. ¿Qué puedo hacer?

R: Todos los botes de basura deben tener tapas ajustadas. La División de Cumplimiento del Código del Departamento de Vivienda hace cumplir este reglamento relacionado con la basura y los desperdicios. Llame al 311 para obtener más información.

P: Mi vecino está construyendo una terraza o adición en su casa. ¿Es necesario tener un permiso de construcción?

R: Si. Para obtener más información, llame al 311.

P: Mi vecino no corta su pasto/grama. ¿Es esto una violación de código?

R: Si, cuando el pasto/grama ha crecido más de 12 pulgadas. En algunos casos, es posible que solamente esté obligado a mantener una frontera de 15 pies alrededor de la línea de propiedad.

P: Las ramas del árbol de mi vecino cuelgan sobre mi propiedad. ¿Es esto una violación del código?

R: Las ramas secas que cuelgan de una propiedad adyacente constituyen una violación al código; las ramas frescas o vivas que cuelgan de una propiedad adyacente no constituyen una violación.

“Anticipa al Inspector”

La información a continuación es un resumen de los componentes de su casa que el inspector de vivienda de la comunidad puede inspeccionar. Usted puede inspeccionar su propia casa y hacer las reparaciones necesarias.

<i>COMPONENTE</i>	<i>¿QUE BUSCAR?</i>
<u>Chimenea</u>	La tapa de la chimenea esta agrietada o rota Falta de morteros o ladrillos
<u>Techo</u>	Tejas flojas o que faltan
<u>Canalones</u>	Canales que se han deteriorado o que gotean
<u>Bajantes</u>	Bajantes desconectados
<u>Superficies Exteriores</u>	Revestimiento, imposta y soffito que estén dañados o desaparecidos
<u>Albañilería</u>	Morteros que estén flojos o perdidos Ladrillos flojos o perdidos
<u>Paredes de Cimentación</u>	Agrietaduras o arcos en las paredes del fundamento Evidencia de daños de agua en el sótano, bodega o espacio de rastreo
<u>Terrazas y Adiciones</u>	Tablones que faltan o están dañados Escalones que faltan o están dañados Barandales que faltan o están flojos
<u>Puertas y Ventanas</u>	Puertas y ventanas bien selladas Marcos de ventanas defectuosas o podridos Masilla faltante en las ventanas Ferretería dañada, suelta o faltante Ventanas rotas o agrietada, pantalla rota

“Anticipa al Inspector”

Continuado...

<u>Jardines</u>	Basura suelta en el jardín
	Escaleras de cemento dañadas o agrietadas
<u>Paredes y Techos</u>	Yeso defectuoso
	Pintura agrietada o descascarada
<u>Pisos</u>	Revestimientos para el suelo deteriorados
	Tablas del piso deterioradas
	Frisos deteriorados
	Vigas deterioradas
<u>Puertas</u>	Grietas o roturas
	Puertas son necesarias en todos los cuartos y baños
<u>Plomería</u>	Grifos o cañería con fugas
	Cañería tapada o lenta
	Ferretería bien montada
	Porcelana desgastada
<u>Eléctrico</u>	Todos los enchufes funcionan
	Placas de cubierta en buen estado
	Caja de fusibles en buen estado
	Ningún cable suelto o colgando
	Ninguna caja de conexiones abierta
<u>Calefacción</u>	Todos los conductos conectados apropiadamente
<u>Ventilación</u>	Conducto de aire en su lugar
	Certificado estatal para todos los hornos de calefacción para 6 o más apartamentos
	Certificado estatal para todos los calentadores de agua de más de 200,000 BTU's.
<u>Detectores de Humo</u>	Obligatorios en todos los cuartos

PERMISOS Y REGLAMIENTO DE ZONIFICACION

Permisos de Construcción.

www.permittingervices.montgomerycountymd.gov | 311

Si usted está renovando su casa o construyendo una adición, usted o su contratista necesita obtener permiso del Departamento de Servicios de Permisos. Esta agencia asegura que su construcción sea conforme a los reglamentos del Condado de Montgomery.

Zonificación y Planificación.

www.montgomeryplanning.org | 311

El Plan Maestro de Kensington-Wheaton, aprobado y adoptado en 1989 está disponible en línea. Este plan incluye información sobre el uso de suelo, transporte, el plan de servicios y edificios comunitarios, un plan ecológico y un plan de preservación histórica. Si tiene preguntas sobre zonificación o el código de vivienda, llame al Departamento de Planeación de Montgomery County.

Excavación.

www.missutility.net/maryland/ | 1-800-257-7777 or 811

Si usted está cambiando su jardín o está haciendo cualquier otra cosa que requiera excavación, por favor sea cuidadoso con la tubería que esta bajo tierra. Dañar tuberías puede ser peligroso y muy inconveniente para usted y sus vecinos. Por favor contacte Miss Utility antes de empezar a excavar.

SERVICIOS PUBLICOS

Servicios Públicos.

PEPCO. Provee electricidad en Maryland y el Distrito de Columbia. www.pepco.com

Servicio al Cliente202-833-7500

Apagón Eléctrico1-877-PEPCO-62

Washington Gas. Distribuye gas a residentes del Distrito de Columbia, Maryland y Virginia.

www.washgas.com

Problemas de gas.....703-750-2500
Fugas de gas703-750-1400

Comisión Sanitaria de Washington. www.wsscwater.com

Principal.....301-206-WSSC
Emergencias.....301-206-4002

Verizon.

Líneas Telefónicas.....877-502-2876

Cable e Internet.

AT&T DirecTV.....800-288-2020
Verizon Fios.....888-781-5510
Comcast.....301-424-4400
Dish.....1-800-661-8432

Periódicos.

Baltimore Sun.....410-332-6000
Washington Post.....202-334-6100
Washington Times.....202-636-3000

MANTENIMIENTO DE VIVIENDA

Basura y Reciclaje.

El Capítulo número 48 del Código de Montgomery indica que guardar basura sólida por más de 30 días es ilegal, independientemente de si tiene una propiedad residencial, comercial o vacante.

Basura Sólida es definida como basura, residuos médicos, vehículos abandonados, escombros de construcción, ceniza, chatarra, basura industrial, animales muertos, árboles muertos, troncos, ramas, arbustos, hojas, pasto, desperdicios, máquinas, papel de desperdicio, botellas, latas, cartón y aserrín. Basura sólida también incluye carros y camiones, cajas, contenedores, llantas, accesorios del hogar, muebles y equipo recreativo que estén rotos o que no funcionen; con excepción de cosas que van a ser recogidas o que van a ser reparadas para el uso personal del dueño o residente. Estos reparos tienen que ocurrir en 30 días. Multas por violar este

código empiezan en \$500 e incrementan \$750 por cada día que continúa la violación. El Condado le da 30 días a violadores de este código para hacer que su propiedad este conforme al código.

Recolección de Basura y Reciclaje. La División de Servicios de Basura Sólida recoge basura y reciclaje los martes. **Ponga sus botes de basura en la banqueta en frente de su casa después de las 7:00 p.m. el lunes y regrese los botes a su propiedad antes de las 5:00 p.m. del Miércoles.** Todos los botes de basura deben tener tapas que sellen. Desechos del jardín (pasto, hierbas, ramas, etc.) también serán recogidos si están en los botes designados, en bolsas de papel café o un contenedor que tenga una calcomanía que dice "Yard Trim." Puede llamar al 311 para obtener más información sobre recolección de basura y para obtener calcomanías de "Yard Trim."

Reciclaje. Por ley, usted debe reciclar en el Condado de Montgomery. Todas las botellas de vidrio, latas, botellas de plástico, y contenedores de plástico deben ir en el contenedor azul más pequeño. Cajas, papel y cartón van en el contenedor azul grande. Recolección de reciclaje es el mismo día que el de la basura. El reciclaje debe estar en la banqueta a las 7:00 a.m. cada martes. Para obtener botes de reciclaje, llame al 311. *No coloque los materiales que son de reciclaje en bolsa plastica. Todos los materiales de reciclaje deben ser lavados limpios/ sin mancha.*

Recolección de Basura en Bulto. **Cada año, cada residente de Montgomery County tiene derecho a cinco recolecciones de basura en bulto gratis.** Algunos de los objetos que califican como bulto son muebles, alfombras y tapetes, colchones, juguetes grandes de plástico, espejos y vidrio, y escusados u otros accesorios del baño. Para obtener una recolección de basura en bulto, llame al 311 o llene una forma en la página de internet del Condado de Montgomery. **Por favor no ponga basura en la banqueta antes de programar la recolección.**

Recolección de Chatarra de Metal en Bulto. El Condado puede recoger accesorios de metal, aparatos hechos con más de 51% de metal, y herramientas sin cargo al residente. Esta recolección no incluye desechos de metal de construcción. Para programar la recolección, llame al 311 antes del día de recolección.

Desechos Ilegales. Desechar basura sólida en cualquier lugar otro que los lugares aprobados es ilegal. Usted no puede desechar su basura en los basureros de otras personas, en la calle, en jardines, en parques, en bosques o en cualquier otro lugar. Si ve a alguien tirando basura

ilegalmente, obtenga el número de la placa, descripción del vehículo, hora y fecha del incidente, lugar exacto, y llame al 311. **Gente que tire basura de forma ilegal es sujeto a una multa de \$500 y prosecución criminal.** La Connecticut Avenue Estates Civic Association estará monitoreando la vecindad.

Estación de Transferencia de Basura Sólida.

www.montgomerycountymd.gov/sws/dropoff

El Condado de Montgomery tiene una estación de transferencia de basura en 16101 Frederick Road en Derwood (lunes-viernes 7:00a.m.-8:00p.m., sábado de 7:00a.m.-5:00p.m. y el domingo de 9:00a.m.-5:00p.m.). Este lugar acepta todo tipo de basura sólida, reciclaje, baterías de coche, aceite de motor, anticongelante usado, llantas, colchones viejos, contenedores de vidrio y plástico, revistas viejas, directorios telefónicos, ropa usada y más.

Jardines y Hojas.

Como dueño de una casa, usted es responsable por cuidar su jardín.

Jardín. Por favor corte el pasto a una hora apropiada, nunca antes de las 9:00 a.m. o después de las 9:00 p.m. Corte el pasto a una altura razonable, es recomendado dejar el pasto a 3" para proteger la raíz del sol. El pasto no puede ser más alto de 12".

- Por favor no barra o sople el pasto cortado o cualquier otra basura del jardín hacia la calle o el Joseph Branch Creek porque puede causar tapaduras e inundación.
- Si no quiere dejar el pasto cortado encima del otro pasto, recójalo en un bote de basura designado para desechos del jardín, en una bolsa de papel, o un bote que tenga una calcomanía de "Yard Trim" proporcionada por el Condado. Bolsas de basura de plástico no serán recogidas. Ponga sus botes o bolsas en la banqueta antes de las 7:00a.m. los martes

Tips para una Renovación de Vivienda Exitosa

- ❖ Trabaje únicamente con un contratista para remodelaciones autorizado. Llame a la Comisión de Maryland para el Acondicionamiento de Viviendas al 1-888-218-5925 para informarse sobre la licencia del contratista y para hacer cualquier reclamo en su contra.
- ❖ Nunca trabaje con un contratista que vende servicios de remodelación de puerta en

puerta (especialmente las reparaciones de las entradas para automóviles o los techos) al menos que usted haya investigado detenidamente sus antecedentes. Estos contratistas difícilmente regresan una vez que han cobrado el dinero. En muchos casos jamás vuelven para hacer el trabajo.

- ❖ Procure un mínimo de tres cotizaciones de distintos contratistas. Pida al contratista los nombres de algunos de sus últimos clientes y llame a éstos para pedirles referencias.
- ❖ No se deje presionar para firmar un contrato. No firme si le dicen que el precio sólo se mantiene si usted firma de inmediato.
- ❖ Al firmar el contrato, no pague más del 33% del precio total. Exija todos compromisos y condiciones por escrito, incluyendo la información sobre la garantía.

Para obtener más información, hable con la División de Asuntos del Consumidor, Departamento de Vivienda y Asuntos Comunitarios, 100 Maryland Avenue, Room 330, Rockville, MD 20850, o llame al 311.

VECINDARIO

RESPONSABILIDADES Y LEYES DE LA COMUNIDAD

En la parte siguiente, hablaremos de algunos deberes y responsabilidades de los residentes de Connecticut Avenue Estates para mejorar la calidad de vida en el vecindario.

Ruido.

Es ilegal hacer ruido en cualquier lugar del vecindario durante las **horas de silencio**: entre semana de 9:00 p.m. a las 7:00 a.m., fines de semana y días festivos de 9:00 a.m. a las 9:00 p.m. (Código del Condado de Montgomery, Capítulo 31-B). Un ruido de perturbación es definido como cualquier ruido más alto que 55 decibeles, el sonido de un coche que se oye desde la sala de una casa. Esta perturbación es definida como cualquier ruido desagradable, molesto o muy alto: anormal para el lugar y la hora, que se puede callar, y que está interfiriendo con el uso propio, e irrazonablemente interfiriendo con el disfrute de la propiedad de otros. Para reportar una disturbación de ruido, llame al número de no emergencia de la Policía al 301-279-8000.

Estacionamiento.

Entradas y estacionamiento. Es ilegal poner barricadas u otros objetos en una calle pública (conos, botes de basura, etc.) por cualquier motivo incluyendo para reservar estacionamiento (Código del Condado de Montgomery, Capítulo 49-17). Es particularmente importante que los vehículos no obstruyan las entradas de otros residentes. Coches no deben quedarse en un lugar por más de 48 horas. Para reportar una violación, llame al 301-279-8000.

Vehículos comerciales y vehículos recreacionales no deben estacionarse en calles residenciales, con excepción de estacionamiento temporario cargando o descargando mercancía.

Estacionamiento para Minusválidos. Si usted o un familiar tiene una discapacidad, pueden obtener una placa o un permiso para estacionarse en frente de su casa. Para aplicar, llene una aplicación con el Departamento de Vehículos Motorizados de Maryland, 1-800-950-1682 o en línea en www.marylandmva.com

Derecho de Paso. Usted debe estacionarse mínimo a 5 pies de una entrada pública o privada o cualquier otra abierta (Código del Condado de Montgomery, Capítulo 31-19). Sin embargo, un propietario puede estacionarse en frente de su entrada. Llame al 301-279-8000 para reportar una violación.

CALLES Y BANQUETAS

Banquetas. Para pedir que el Condado arregle o mantenga la banqueta en frente de su casa o en el vecindario, llame al 311.

Limpieza de la Calle. De vez en cuando, el Departamento de Transporte limpia la calle para remover químicos que son aplicados a las calles durante tormentas. Se recomienda que los residentes usen sus entradas para coches para estacionarse para reducir el número de áreas que no se puedan limpiar.

Reparaciones de Calles. Para reportar un calle que necesite reparaciones como hoyos, lámparas rotas, etc., llame al 311.

Podar de Árboles en la Calle. Si hay un árbol en propiedad del Condado en frente de su casa que necesita ser podado o está causando algún problema, llame al 311 para reportarlo.

Luces de la Calle y Señales de Tráfico. Para reportar una lámpara en la calle que esta rota,

llame al 240-777-2190 o ponga una solicitud en .montgomerycountymd.gov/dot-streetlight/Index.aspx. Para reportar un problema con una señal de tráfico, llame al 240-777-2190.

Eliminación de Nieve. Para que el Condado remueva la nieve en frente de su casa, por favor llame al 311. Recuerde que es su responsabilidad remover nieve de su banqueta.

¿Cómo mantener la presentación del Vecindario?

Una comunidad bien cuidada demuestra el orgullo comunitario y contribuye a aumentar el valor de la propiedad, a vender las propiedades con mayor rapidez y a disminuir la delincuencia. ¡La primera impresión es fundamental! Se necesita jardinería, color y estilo para crear una fachada atractiva.

- ◆ Considere coordinar con su vecino inmediato el diseño de la fachada frontal de la casa, escogiendo los mismos colores o colores que combinan bien para el revestimiento exterior y otros materiales. El hecho de que las dos unidades se presenten como conjunto da la impresión de casas más grandes.
- ◆ Escoja colores neutrales y atractivos. Los colores fuertes y llamativos suelen chocar con la unidad adjunta.
- ◆ Mantenga la cerca en buen estado. Solamente utilice la empalizada de maderas altas en el jardín trasero.
- ◆ Considere podar apropiadamente los árboles excesivamente crecidos para dejar que entre más sol y para mejora el crecimiento del césped.
- ◆ Corte el pasto, retire las ramas y los desechos de su jardín, limpie los canales y guarde los botes de basura detrás de la casa.

Si usted tiene alguna pregunta sobre la reparación o el mantenimiento de una vivienda, llame a la oficina de Aplicación del Código al 311.

MASCOTAS Y ANIMALES

Esta sección proveerá tips sobre las responsabilidades de tener una mascota, así como algunos servicios en el área relacionados con animales.

Responsabilidades de los Dueños de Mascotas.

- Usted es responsable por recolectar los desechos de sus animales en la propiedad de otras personas o en la propiedad de la comunidad. **La multa por no recoger los desechos es de \$100.**
- **Usted es responsable por tratar a su mascota humanamente**, lo cual incluye proveer un albergue, comida y agua. Los perros deben vivir adentro de la casa, especialmente durante el invierno.
- Si usted es dueño de un gato o perro mayor de cuatro meses, **debe obtener una licencia y vacunarlos regularmente**. El Condado ofrece vacunas gratis contra la rabia varias veces durante el año. Puede llamar al 311 o visitar la página de internet del Servicios Animales del Condado de Montgomery para obtener más detalles.
- **Perros que estén afuera tienen que tener protección de la intemperie**. Ningún perro debe estar afuera de 10:00 p.m. a las 6:00 a.m.
- No está permitido que los perros corran sin correa. Si su perro no está en su propiedad, deben de tener una correa y deben estar bajo control de una persona responsable y capaz de contener físicamente al perro.
- Para reportar abuso animal, o para obtener ayuda encontrando una nueva casa para su mascota, llame al 311.

Servicios para Animales.

Servicios para Animales y Centro de Adopción del Condado de Montgomery.

www.montgomerycountymd.gov/animalservices | 240-773-5900 or 311

Este departamento provee albergue y cuidado a animales en la comunidad que no tienen casas o animales que son maltratados. También ofrecen servicios e información sobre la adopción y cuidado de mascotas. Si usted está preocupado sobre el tratamiento de un animal o si está siendo molestado por el ruido de un perro ladrando, puede llamar al número de no

emergencia de la Policía: 301-279-8000.

Pestes y Roedores.

Roedores. Si usted encuentra roedores en su casa o en su vecindario, puede contactar al Departamento de Salud y Servicios Humanos. Promover la infestación de roedores en el área es ilegal. Por favor llame al 311 para reportar una infestación de ratas, ratones, chinches y cucarachas.

Molestias Silvestres. Para reportar una molestia silvestre, así como un mapache en el ático, una ardilla en las paredes o una marmota debajo del cobertizo, por favor contacte al Departamento de Recursos Naturales de Maryland al 877-463-6497 para obtener consejos o una recomendación de alguien certificado para remover a los animales.

Reportar Animales Muertos en la Calle. La División de Servicios Animales remueve animales y mascotas muertas de calles que pertenecen al Condado u otras calles privadas. Llame al 311 para reportar animales muertos. Si este animal está en la calle y está causando peligro, llame al 911.

TRANSPORTE

Coches y Vehículos Comerciales.

El Código del Condado de Montgomery ha regulado que

- No puede haber más de un vehículo por cada 160 pies cuadrados de superficie en su propiedad
- Que los coches no deben obstruir banquetas públicas y coches deben estacionar a más de 5 pies de entradas
- Que se puede estacionar un camión o camioneta pequeña en propiedad privada.

Es ilegal guardar vehículos en su propiedad que no funcionen por más de 30 días, o vehículos que no están registrados por más de 90 días (Código del Condado de Montgomery, Capítulo 48). Estos vehículos son considerados basura bajo la ley y deben ser quitados o reparados en 30 días.

Calles Públicas o Abandono de Propiedad Privada. Para reportar un vehículo que no funciona o que está abandonado en una calle pública, o para reportar uno de estos vehículos en propiedad privada, llame al 311.

Transporte Público.

Metrobuses, y Ride-On aceptan efectivo y tarjetas SmarTrip, mientras que MetroRail sólo acepta tarjetas SmarTrip. Estas son las rutas en el vecindario:

- **Metrobus.** (Washington Metropolitan Bus Service)
202-637-7000 | www.wmata.com
 - C2/C4 Twinbrook-Greenbelt Line
 - C8 College Park-White Flint Line
 - L8 Connecticut Ave.-Maryland Line
 - Q1/Q2/Q4/Q5/Q6-Veirs Mill Road Line
- **Ride-On.** (Montgomery County's Bus Service)
240-777-RIDE | www.montgomerycountymd.gov/dot-transit
 - 10 Twinbrook Station-Hillandale
 - 34 Aspen Hill-Friendship Heights
 - 38 White flint-Wheaton Station
 - 48 Wheaton Station-Rockville Station

Trenes:

- **Marc Trains.** (Baltimore-Washington Metropolitan Regional Rail)
1-800-325-RAIL | mta.maryland.gov/marc-train
 - Garret Park (Brunswick Line) 11015 Rokeby Ave.
- **Metro Rail.** (Washington Metropolitan Rail Service)
202-637-7000 | www.wmata.com
 - Wheaton Metro Station (Red Line) 11171 Georgia Ave.

Servicio de Taxis:

Cuando esté buscando un taxi, asegúrese de que el conductor tenga una licencia o permiso. Para evitar taxis sin licencias, no se suba a taxis sin medidores.

- ActionTaxi..... 301-840-1000
Acepta reservaciones por teléfono. www.taxicabmd.com
- Barwood Taxi.....301-984-1900 Acepta reservaciones por teléfono, mensajes de texto, en línea y con la Taxi Magic app. www.barwoodtaxi.com
- Regency Taxi 301-990-9000 Acepta reservaciones por teléfono, en línea y en Regency Taxi Booking app para Android. **Regency ofrece viajes gratis a residentes de Montgomery County mayores de 70 años.** Personas mayores deben mostrar prueba de edad. www.regencytaxi.com
- Sun Cab 301-252-0575 Acepta reservaciones por teléfono, mensajes de texto, en línea, y en la Taxi Magic app. www.suncabmoco.com

Paratransito.

- **Call 'N Ride.** Este programa provee cupones subsidiados para personas mayores de 67 años y para personas de bajos recursos con discapacidades para que puedan usar taxis. 301-948-5409
- **Metroaccess.** Este es un viaje compartido, de puerta a puerta para personas con discapacidades. 301-562-5360

PARQUES Y DIVERSION

Clases y programas del Departamento de Parques y Recreación del Condado de Montgomery.

www.activemontgomery.org | 240-777-6804.

El Condado de Montgomery ofrece una gran variedad de clases y programas mediante el Departamento de Parques y Recreación, incluyendo clases de arte y artesanías, de cocina, de ejercicio y más. Se puede registrar en o por teléfono.

Parque Regional de Wheaton. El Parque Regional de Wheaton está localizado en un bosque en una parte de Wheaton, MD. Este parque fue establecido en 1960, incorporando varias parcelas para formar uno de los parques más grandes del Condado de Montgomery. Visitantes puedes disfrutar una variedad de oportunidades educativas y recreativas en sus 536 hectáreas. Este parque tiene una pista de hielo, un tren de miniatura, un carrusel y áreas

para picnics localizadas en 2000 Shorefield Rd. También hay un parque para dejar correr a los perros, al final de Orebaugh Ave. No se le olvide traer una bolsa o un recogedor para sus desechos. Por favor asegúrese que se perro sea amistoso y sociable con otros perros. Para obtener más información sobre el parque, llame al 301-495-2595, para obtener permisos para las canchas o áreas de picnic, llame al 301-495-2525 y para llamar a la Policía del parque, llame al 301-949-3010.

Parque Local Wheaton/Claridge. Un punto focal de este parque es el arroyo que corre por él. Este parque ofrece un área de picnic y un edificio con un refrigerador y un horno. El parque está localizado en 11901 Claridge Rd. Silver Spring, MD 20902. Llame al 301-905-3040 para reservar el edificio.

Parque Infantil del Vecindario. Hay un parque infantil en un terreno en la Dalewood Dr., cerca de la intersección con Bluhill Rd.

Alberca de Wheaton-Glenmont. Localizada en 12621 Dalewood Dr., esta alberca ofrece una piscina olímpica, clases de natación, un equipo de natación y entrenamiento para salvavidas. Llame al 301-929-5460 para obtener más información sobre el horario, admisión y pases.

SALUD Y SERVICIOS SOCIALES

En la parte siguiente, podrá encontrar servicios para personas en la comunidad. Estos son sólo algunos de los servicios que se ofrecen en el Condado, incluyendo algunos que son específicos para jóvenes o adultos mayores.

SERVICIOS PARA ADULTOS MAYORES

Asistencia para obtener Seguro Médico para Adultos Mayores.

www.shiptacenter.org | 301-590-2819

El estado de Maryland ayuda a personas que reciben Medicare a entender las prestaciones y sus derechos. Este programa provee asistencia en persona y por teléfono en una variedad de áreas: problemas con cuentas, asistencia aplicando para obtener ayuda para personas de escasos recursos, asistencia resolviendo pagos negados, quejas y apelaciones, y consejos para evitar fraude y abusos.

Servicios para Adultos Mayores del Condado de Montgomery. Esta agencia del condado provee recursos y referencias para personas de la tercera edad, a sus familias y a profesionales en esta área. Esta agencia también da asistencia financiera, apoyo médico, apoyo a las personas que cuidan a personas mayores y apoyo en tiempos de crisis.

Connect-a-Ride (CAR).

www.ridesmartsolutions.com/bus/connect_a_ride | 301-948-5409

CAR es un programa del Condado que ayuda a personas mayores de 50 años y personas con discapacidades a encontrar transporte para obtener servicios médicos, ir de compras, atender actividades sociales y más. Llame al 301-738-3253 para obtener más información. Este programa también le puede ayudar a aplicar a Call-n-Ride, un programa que provee descuentos en taxis para personas mayores de escasos recursos.

Programa de Voluntarismo para Personas Retiradas y Adultos Mayores (RSVP).

www.nationalservice.gov/programs/senior-corps/rsvp.

RSVP es una de las redes más grande para voluntarios mayores de 55 años. Hay muchas oportunidades de servicios como tutoría, renovaciones de casas, clases de inglés, etc.

SERVICIOS PARA NIÑOS Y ADOLESCENTES

Abuso y Negligencia de Niños. Para reportar abuso o negligencia infantil, llame a la línea directa del Condado al 240-777-4417.

Centro de Recursos del Cuidado Infantil del Condado de Montgomery.

www.montgomerycountymd.gov | 240-777-1457 or 311

Este Centro provee referencias y asistencia técnica relacionadas con cuidado infantil.

ChildLink.

www.montgomerycountymd.gov/childlink | 240-777-4769 or 311

ChildLink es un servicio de referencia e información para familias con infantes. Usted podrá recibir referencias simples, consultas sobre problemas de desarrollo infantil, o ayuda para lidiar con problemas más complejos.

Conexión de Salud para Adolescentes y Jóvenes (TAYA).

www.cciweb.org/family.html | 301 565-0914

Taya es una clínica sin fines de lucro que provee servicios médicos baratos a jóvenes de 12-35 años en el área metropolitana de Washington, DC. Su misión es proveer servicios médicos

baratos, a tiempo y culturalmente competentes a jóvenes y adolescentes; así como servicios de divulgación cultural para prevenir embarazos no planeados y enfermedades de transmisión sexual, incluyendo el SIDA.

Head Start.

www.acf.hhs.gov/programs/ohs | 301-230-0676

Este programa sirve a niños de 3 y 4 años de familias de escasos recursos, dándoles servicios educativos, sociales, médicos, dentales, psicológicos y de nutrición extensos. El programa también hace chequeos de nivel de aprendizaje, de trastornos de habla y médicos

Linkages to Learning.

www.montgomerycountymd.gov | 240-777-1731 or 311.

Este programa ofrece servicios accesibles a niños en riesgo y a sus familias para mejorar su adaptación en la escuela, casa y comunidad. Los servicios de prevención e intervención incluyen salud médica, salud mental, servicios sociales y soporte educacional.

CULTURA

Centro Gilchrist para la Diversidad Cultural.

www.montgomerycountymd.gov/gilchrist | 240-777-4940 or 311.

Este centro tiene actividades y servicios para comunidades diversas del condado y funciona como un centro focal de contacto entre el condado y los residentes y otros servicios comunitarios. Este centro se encuentra en la biblioteca de Wheaton.

CASA de Maryland.

www.wearecasa.org | 240-491-5772

CASA ofrece una variedad de programas para comunidades inmigrantes de escasos recursos. Algunos de estos programas son educativos, de salud, servicios humanos, organización y desarrollo comunitario. CASA está ubicada en 2729 University Blvd. Wheaton, MD 20902 y el teléfono es 240-491-5772.

Clases de Inglés en el Vecindario. CAECA, mediante el Bluhill Opportunity Circle e Impact Silver Spring, ofrece clases de inglés gratis los jueves de 5:30-7 p.m. en 3413 Embry St. Silver Spring, MD 20902. Para obtener más información, contacte a Carmen Hernández de Impact Silver Spring al 301-298-5117.

SALUD

Conexión de Salud de Maryland.

www.marylandhealthconnection.gov | 855-642-8572

El Maryland Health Connection es el mercado de seguro médico oficial de Maryland. Este ofrece una variedad de opciones de seguro médico. Usted puede obtener seguro en línea, por teléfono o en persona. También puede mandar una aplicación por correo.

Programa de Salud para Afro-Americanos.

www.onehealthylife.org | 240-777-1833

El Programa de Salud para Afro-Americanos fue creado para reconocer la necesidad de lidiar con las disparidades de salud que afectan desproporcionadamente a Afro-Americanos en el Condado.

Programa de Salud de Niños de Maryland.

mmcp.dhmh.maryland.gov/chp | 1-855-642-8572

El Programa de Salud de Niños de Maryland da seguro médico a todos los niños menores de 19 años que no son elegibles para Medicaid y que sus ingresos son iguales o menores al 300% del nivel de pobreza federal, y que no tienen seguro.

Programa de Cuidado para Niños.

www.montgomerycountymd.gov | 311

Care for Kids es un programa de seguro médico que provee servicios para niños sin seguro en Montgomery County. Cuidado infantil incluye visitas al pediatra de chequeo, por enfermedad, para obtener medicinas, optometría, dental y otros servicios de especialidad. Un centro de servicio se encuentra en 12247 Georgia Ave. Silver Spring, MD 20906.

Servicios Dentales del Condado de Montgomery.

www.montgomerycountymd.gov | 240-777-1875

El Condado de Montgomery ofrece servicios dentales limitados para algunos adultos, niños, mujeres embarazadas y personas que están en un tratamiento de SIDA. Hay otros servicios limitados para obtener salud dental para niños mediante Head Start and Care for Kids. Los Servicios Dentales del Condado se encuentran en Piccard Health Center en 1335 Piccard Dr., Rockville, MD.

Iniciativa de Salud Latina.

www.lhiinfo.org/en/home | 240-777-3384 or 311

Este proporciona un sistema de salud integrado, coordinado, culturalmente y lingüísticamente competente a las familias y comunidades Latinas. Este programa está localizado en el Silver Spring Health Center en 8630 Fenton St. Silver Spring, MD 20910.

Iniciativa de Salud para Asiático Americanos.

www.aahiinfo.org | 240-777-4517 or 311

La misión de este programa es identificar las necesidades médicas de la comunidad, desarrollar programas médicos culturalmente competentes e implementar programas de educación médica que sean accesibles para todos los Asiático Americanos del Condado de Montgomery. Este programa está localizado en el Piccard Dr. Centro de Salud en 1335 Piccard Dr. Rockville, MD 20850.

Proyecto Salud.

www.proyectosalud.org | 301-962-6173

La misión de este proyecto es establecer un centro que provee cuidado comprensivo, coordinado y centrado en el paciente. Están situados en 2424 Reedie Drive, Wheaton, MD 20902.

Programa de Control de Cáncer para Mujeres.

www.montgomerycountymd.gov | 240-777-1750 or 311

Este programa ofrece mamografías cada año, exámenes de senos y exámenes cervicales para personas de bajos recursos o personas sin seguro mayores de cuarenta años. Personas mayores de cincuenta años también pueden recibir prueba de Papanicolaou mediante el Departamento de Salud y Servicios Humanos del Condado de Montgomery. Este programa está localizado en las oficinas de los Servicios Regionales del Condado Medio en 2424 Reedie Dr. Wheaton, MD. 20902.

CASA de Maryland.

www.wearecasa.org | 301-270-8432

Junto con muchos otros servicios, CASA ofrece gestión de casos para conectar a miembros de la comunidad con servicios sociales que le puedan ayudar a mejorar su salud física y mental para mejorar su estabilidad social. Mediante una línea directa multilingüe y servicios de

interpretación, CASA mejora el acceso de la comunidad a servicios esenciales.

CASA de Maryland.

www.wearecasa.org | 301-270-8432

CASA trabaja con la comunidad para mejorar la calidad de vida y las oportunidades para inmigrantes de escasos recursos y sus familias. CASA trabaja con colegios como el Prince George's Community College y Montgomery College para ofrecer una serie de entrenamientos vocacionales. CASA tiene un centro de bienvenida en Silver Spring en 734 University Blvd. Silver Spring, MD 20903 (301-431-4177) y uno en Wheaton en 2729 University Blvd. Wheaton, MD 20902 (240-491-5772).

Montgomery Workforce Exchange.

www.mwejobs.maryland.gov/ | 311

Este programa ofrece herramientas a personas que están buscando trabajo. El centro ofrece una gran variedad de servicios de entrenamiento para desempleados y negocios, ofreciendo desarrollo laboral, recursos e información en un solo lugar. Esta organización ayuda a preparar residentes a entrar o reentrar al mercado laboral. 11002 Veirs Mill Rd. Wheaton, MD. Para obtener más información, llame al 311.

POLICIA Y EMERGENCIAS EN EL CONDADO

Departamento de Policía del Condado de Montgomery.

www.montgomerycountymd.gov/POL

La policía vigila Connecticut Avenue Estates y tiene un programa de Patrullaje Comunitario que reconoce que la policía y la comunidad tienen una responsabilidad mutua de hacer que el Condado sea un lugar más seguro y mejor para vivir. Este enfoque fomenta una asociación entre los ciudadanos y la policía. Si usted observa actividad sospechosa o inquietante como vagancia, ruido o le gustaría obtener más información, llame al teléfono de no emergencias de la policía 301-279-8000 o llame a la Oficina de Vigilancia Comunitaria al 301-773-5524.

Alerta Montgomery.

www.alert.montgomerycountymd.gov | 311

El Sistema de Alerta Montgomery provee notificaciones inmediatas sobre emergencias en el Condado. Estos mensajes pueden llegar a su celular, teléfono, email, o mensaje de voz. Reciba estas notificaciones que pueden afectar su trabajo, escuela, u otros lugares en el Condado de Montgomery. Llame al 311 para obtener más información e inscribese en este programa en línea.

SERVICIOS Y COMODIDADES

Escuelas.

- A. Mario Loiederman Middle School..... 301-929-2282**
12701 Goodhill Rd, Silver Spring
- Albert Einstein High School 301-929-2200**
11135 Newport Mill Rd, Kensington
- Arcola Elementary School..... 301-649-8590**
1820 Franwall Ave, Silver Spring
- Colonel E Brooke Lee Middle School..... 301-649-8100**
11800 Monticello Ave. Wheaton
- Glenallan Elementary School..... 301-929-2014**
12520 Heurich Rd, Silver Spring
- Highland Elementary School..... 301-929-2040**
3100 Medway Street, Wheaton
- Kennedy High School 301-929-2100**
1901 Randolph Rd, Silver Spring
- Newport Mill Middle School..... 301-929-2244**
11311 Newport Mill Rd, Kensington
- Northwood High School..... 301-679-8088**
919 University Blvd W, Silver Spring
- Rockview Elementary School 301-929-2002**
3901 Denfeld Ave, Kensington
- Sargent Shriver Elementary School 301-929-4426**
12518 Greenly St. Silver Spring
- Sligo Middle School..... 301-649-8121**
1401 Dennis Avenue, Silver Spring

CONNECTICUT AVENUE ESTATES

Thomas Edison HS of Technology 301-929-2175

12601 Dalewood Drive, Wheaton

Weller Road Elementary School 301-929-2010

3301 Weller Rd, Silver Spring

Wheaton High School..... 301-929-2050

12601 Dalewood Drive, Wheaton

Gobierno.

Gobierno Federal:

Presidente de los Estados Unidos 202-456-1111

Joseph R. Biden , The White House, Washington, DC, 20500

www.whitehouse.gov/contact

Vice Presidente de los Estados Unidos.....202-456-1111

Kamala D. Harris, The White House, Washington, DC, 20500

www.whitehouse.gov/contact

Senadores Federales

Benjamin L. Cardin..... (301) 762-2974

451 Hungerford Drive, Suite 230, Rockville, MD 20850

<https://www.cardin.senate.gov/>

Chris Van Hollen.....(301) 545-1500

509 Hart Senate Office Building, Washington, DC 20510

www.cardin.senate.gov

Diputados Federales

Jamie Raskin (District 8).....301-354-1000

51 Monroe St., Suite 503, Rockville, MD 20850

<https://raskin.house.gov/>

Gobierno Estatal

Gobernador1-800-811-8336

Wes Moore

State House, 100 State Circle, Annapolis, MD 21401

governor@gov.state.md.us

Asistente del Gobernador1-800-811-8336

Aruna Miller

State House, 100 State Circle, Annapolis, MD 21401

ltgovernor@gov.state.md.us

Senador Estatal

Jeff Waldstreicher (District 18).....301-858-3137

216 James Senate Office Building, 11 Bladen St., Annapolis, MD 21401

jeff.waldstreicher@senate.state.md.us

State Delgates (District 18)

Aaron M. Kaufman.....301-858-3314

222 House Office Building, 6 Bladen Street, Annapolis, MD 21401

Emily Shetty.....410-841-3181/ 301-858-3314

224 House Office Building, 6 Baden Street, Annapolis, MD 21401

emily.shetty@house.state.md.us

Jared Solomon.....410-841-3130 /301-858-3130

222 House Office Building

6 Bladen Street, Annapolis, MD 21401

jared.solomon@house.state.md.us

Miembros del Consejo del Condado.

Natali Fani-Gonzalez (District 6).....240-777-7870

Evan Glass (At-Large)..... 240-777-7966

Councilmember.glass@montgomerycountymd.gov

Gabe Albornoz (At-Large)..... 240-777-7959

Councilmember.albornoz@montgomerycountymd.gov

Will Jawando (At-Large)..... 240-777-7811
Councilmember.jawando@montgomerycountymd.gov

Hans Riemer (At-Large)..... 240-777-7964
Councilmember.Riemer@montgomerycountymd.gov

Bancos.

BB&T

2909 University Blvd W, 301-949-2440
11501 Georgia Avenue, 301-949-6500

Bank of America

2601 University Boulevard West, 301-929-4522
12125 Veirs Mill Road, 301-929-4470
13711 Connecticut Ave, 301-603-1340

Capital One Bank

2315 Randolph Road, 301-949-0644
10707 Connecticut Avenue, 301-949-4401
11241 Georgia Ave, 301-929-6870
1327 Lambertson Drive, 301-649-2050

SunTrust Bank

11201 Veirs Mill Road, 240-292-2987
13975 Connecticut Avenue, 301-438-1038
1371 Lambertson Drive, 301-592-8329
3740 University Boulevard West, 240-292-2979

Wells Fargo

2800 University Boulevard West, 301-650-1040
13920 Georgia Ave, 301-871-0104

Oficina de Correos.

Wheaton Post Office301-929-7831
11431 Amherst Avenue

Aspen Hill Post Office 301-598-5033
13529 Connecticut Avenue

Biblioteca

Wheaton Regional Library 301-777-0678
11701 Georgia Avenue

*La biblioteca de Wheaton estará cerrada por remodelación de marzo 2016 hasta Nuevo aviso. Otras bibliotecas cercanas son: Aspen Hill library (4407 Aspen Hill Rd, Rockville, MD 20853) y Kensington Park library (4201 Knowles Ave, Kensington, MD 20895).

Lugares de Adoración.

Hay una gran variedad de lugares de adoración de diferentes denominaciones cerca del área de Wheaton. Para obtener una lista completa de lugares de adoración, visite la página de Internet del Condado de Montgomery (www.MontgomeryCountyMD.gov) y escriba “places of worship.”

Clínicas y Hospitales.

Minute Clinic	866-389-2727
12359 Georgia Ave, Wheaton, MD 20906	
MedStar PromptCare - Wheaton	301-942-4505
11915 Georgia Ave, Wheaton, MD 20902	
Access Now Urgent Care	240-377-0585
11406 Georgia Ave, Wheaton, MD 20902	
Planned Parenthood	301-608-3444
1400 Spring Street #450, Silver Spring, MD 20910	
Holy Cross Hospital	301-754-7000
1500 Forest Glen Rd, Silver Spring, MD 20910	



El 311 es el número de teléfono del Gobierno de Montgomery para llamadas de información y servicios del gobierno que no sean de emergencia. En caso de emergencia, usted debe llamar al 911. El Nuevo sitio web está disponible en www.mc311.com

Características del MC311

- El 311 es un número fácil de recordar y ofrece a los residentes acceso a información y servicios del Condado de Montgomery.
- El sitio web www.mc311.com ofrece acceso a información así como la opción de crear o hacer seguimiento de solicitudes de servicio requerido.
- El horario de servicio es de lunes a Viernes de 7 a.m. hasta las 7 p.m. El centro de llamadas está cerrado los sábados, domingos y días festivos.
- Representantes entrenados que hablan Español están disponibles así como servicios de interpretación en otros idiomas.
- El número para TTY es 301-251-4850.
- Representantes del Centro de Servicio al Cliente y el sitio web usan una base de datos con técnicas modernas de información y servicios del Condado de Montgomery que son actualizados constantemente.
- El Sistema 311 puede incorporar rápidamente información acerca de los eventos y emergencias en la comunidad tan pronto como acontecen; como por ejemplo: cuando se rompe una tubería de agua, la epidemia H1N1 de gripa, o algún incidente relacionado con el clima.

Números telefónicos para el MC311

- En el Condado de Montgomery llame al 311
- Fuera del Condado de Montgomery llame al número 240-777-0301
- El número de TTY es 301-241-4850

Sitio Web: www.mc311.com